12 — 57

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: British Columbia — District No. 12 — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 576 {in / dans} South Vancouver {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. D. Hughes {Enumerator. / Recenseur.} — Page 12

Line. Ligne.	Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling House. Maison.	Family. Famille.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enregistrement de la municipalité ou paroisse, cité, ville ou village. Enregistrement pour le district de recensement et le numéro de la subdivision, si dans une ville ou un village. Ou autres détails.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Enregistrement de la municipalité ou paroisse, cité, ville ou village. Enregistrement pour le district de recensement et le numéro de la subdivision, si dans une ville ou un village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (S'il s'agit du Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration (if not born in Canada). Pour les immigrés, année d'immigration.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employe. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	Wage-earners. Employés. Name place earns it, whether by week, month, day, piece, or other term. Nom du patron pour qui l'employé travaille, et genre de salaire, soit par semaine, mois, jour, pièce ou autre terme.	Wage earned in 1910 at chief occupation or trade. Salaire gagné en 1910 dans l'emploi principal ou le métier.	Wage earned in 1910 at other than chief occupation. Salaire gagné en 1910 dans un emploi autre que l'emploi principal.	Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation, if any. Gains totaux en 1910 provenant d'emplois autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Time of employment by hours, weeks, months, or years. Temps employé par heures, semaines, mois ou années.	Insurance held at date. Assurance en vigueur à date. Name of company. Nom de la compagnie.	Against accident to what amount. Contre les accidents pour quelle somme.	Cost of insurance in what terms. Coût de l'assurance dans quels termes.	Education and language of each person five years of age and over. Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus. Months at school in 1910. Mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Year of naturalization if not born in Canada. Année de naturalisation si né hors du Canada.	Infirmities. (Specify age when indefinitely appeared.) Infirmités. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite.) Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd et muet.	Crazy or insane. Aliéné ou insensé.	Idiotic or silly. Idiot ou imbécile.	Line. Ligne.
1			Kilfitch J W	"	M	Lodger	S	Nov	1880	20	England	1908		English	Canadian	anglican	Boat Hand	10-7-15-		yes	no		office	52		44		1000				yes	yes	E														1
2			Court Harry	"	M	Lodger	S	Dec	1883	27	England	1906		English	Canadian	anglican	Carpenter	1-6-0 3		yes	no		Building work	5-2		44		900				yes	yes	E																		2
3			Davidson W	"	M	Lodger	S	May	1886	25	Scotland	1906		Scotch	Canadian	Presbyterian	Labour	3-9-6 6		yes	no		City works	5-2		48		900				yes	yes	E																		3
4			Bascough P	"	M	Lodger	S	Sept	1880	30	U.S.A.	1906	Yes	English	Canadian	anglican	Carpenter	1-6-0 3		yes	no		House work	5-2		48		900				yes	yes	E																		4
5			Barnett H	"	M	Lodger	S	Aug	1879	32	England	1905		English	Canadian	anglican	Labourer	1-6-1 2		yes	no		House work	5-2		48		800				yes	yes	E																		5
6			Peram W	"	M	Lodger	S	Sept	1882	28	Scotland	1906		Scotch	Canadian	presbyterian	Carpenter	1-6-0 3		yes	no		House work	5-2		48		1000				yes	yes	E																		6
7			Fergusson A	"	M	Lodger	S	Mar	1880	31	Scotland	1906		Scotch	Canadian	presbyterian	Carpenter	1-6-0 3		yes	no		House work	5-2		48		1000				yes	yes	E																		7
8			Robbeck D	"	M	Lodger	S	Nov	1875	35	Germany	1901	Yes	German	Canadian	Lutheran	Labourer	3-9-6 6		yes	no		City works	5-2		48		900				yes	yes	E																		8
9			Quinn Harry	"	M	Lodger	S	May	1888	29	O			Irish	Canadian	Methodist	Butcher	10-6-18		yes	no		Meat Market	5-2		48		1000				yes	yes	E																		9
10	Unl	Unl	Kerr John D	50 - age	M	Head	M	Dec	1869	40	O			Scotch	Canadian	presbyterian	Broker	10-0-12	yes	yes			Real Estate	5-2		52		2000				yes	yes	E																		10
11			" Maud	"	F	Wife	M	Sept	1878	32	N S			Scotch	Canadian	presbyterian		Nil														yes	yes	E																		11
12			" Ashley	"	M	Son	S	Mar	1898	13	N S			Scotch	Canadian	presbyterian		No														yes	yes	E																		12
13			" Maude	"	F	Son	S	April	1899	12	N S			Scotch	Canadian	presbyterian		No														yes	yes	E																		13
14			" William	"	M	Son	S	Mar	1904	8	N S			Scotch	Canadian	presbyterian		No														yes	yes	E																		14
15			" Verney	"	M	Son	S	April	1906	1	B C			Scotch	Canadian	presbyterian		No														yes	yes	E																		15
16			" Catherine	"	F	Daughter	S	Dec	1900	10	N S			Scotch	Canadian	Presbyterian		No														yes	yes	E																		16
17	Unk	Unk	Monaghan J W	50 - age	M	Head	M	Oct	1862	48	O			Irish	Canadian	Methodist	farmer	Inc	yes	yes		Retired					3000				yes	yes	E																		17
18			" Almay	"	F	Wife	M	Sept	1859	21	U.S.A.	1904	Yes	Irish	Canadian	Methodist		No														yes	yes	E																		18
19			" Harold J	"	M	Son	S	May	1909	2	Sask.			Irish	Canadian	Methodist		No																E																		19
20			" Hazel	"	M	Son	S	Aug	1910	1/12	Sask.			Irish	Canadian	Methodist		No																E																		20
21	143	143	Schippers Peter	50 - age	M	Head	M	Oct	1873	39	Holland	1905	Yes	Dutch	Canadian	Methodist	Carpenter	1-6-0 3		yes	no		House work	5-2		48		1000				yes	yes	E - D																		21
22			Smit Y C	50 - age	M	Lodger	S	May	1883	24	Holland	1905	Yes	Dutch	Canadian	Methodist	Painter	1-6-1 2		yes	no		House work	5-2		48		1000				yes	yes	E - D																		22
23	144	144	Bell W a	50 - age	M	Head	M	Jan	1860	50	O			Irish	Canadian	Baptist	Painter	1-6-1 2		yes	no		House work	5-2		48		1000				yes	yes	E																		23
24			" Susana	"	F	Wife	M	Feb	1861	30	O			Irish	Canadian	Baptist		No														yes	yes	E																		24
25			" Harold	"	M	Son	S	Feb	1902	4	Alta			Irish	Canadian	Baptist		No																E																		25
26			" George	"	M	Son	S	May	1910	1	B C			Irish	Canadian	Baptist		No																E																		26
27			" Gladys	"	F	Daughter	S	May	1904	7	Alta			Irish	Canadian	Baptist		No																E																		27
28	145	145	Owen William J	50 - age	M	Head	M	July	1870	40	England	1904		English	Canadian	Anglican	Painter	1-6-1 2		yes	no		House work	5-2		48		950				yes	yes	E																		28
29			" Rhoda	"	F	Wife	M	May	1886	25	England	1904		English	Canadian	Anglican		No														yes	yes	E																		29
30	146	146	Jose Thomas	50 - age	M	Head	M	Feb	1861	29	England	1905		English	Canadian	Anglican	Carpenter	1-6-0 3		yes	no		House work	5-2		48		1000				yes	yes	E																		30
31			" Elizabeth	"	F	Wife	M	Dec	1882	28	England	1904		English	Canadian	Anglican		No														yes	yes	E																		31
32			" Phyllis	"	F	Daughter	S	July	1908	2	B C			English	Canadian	Anglican		No														yes	yes	E																		32
33			Elmer Allison	"	M	Lodger	S	July	1881	29	England	1907		English	Canadian	Anglican	Shingler	1-6-0 3		yes	no		House work	5-2		48		1000				yes	yes	E																		33
34	147	147	Marotta Fred	50 - age	M	Head	M	Sept	1870	40	Italy	1907	Yes	Italian	Canadian	Catholic	Musician	9-6-3 2		yes	no		Theatre	5-2		24		300				yes	yes	E - I																		34
35			" Elizabeth	"	F	Wife	M	Feb	1872	37	U.S.A.	1907	Yes	German	Canadian	Catholic		No														yes	yes	E - G																		35
36			" Oliver D	"	M	Son	S	May	1910	1	B C			Italian	Canadian	Catholic		No														yes	yes	E																		36
37			" Rose J	"	F	Daughter	S	Aug	1907	3	B C			Italian	Canadian	Catholic		No														yes	yes	E																		37
38			Redman Ernest	"	M	Lodger	M	Mar	1876	35	England	1911		English	Canadian	Anglican	Carpenter	1-6-0 3	yes													yes	yes	E																		38
39			Redman Hale	"	F	Lodger	M	Dec	1879	31	England	1911		English	Canadian	Anglican		No														yes	yes	E																		39
40			Redman Sydney	"	M	Lodger	S	April	1902	9	England	1911		English	Canadian	Anglican		No																E																		40
41			Redman Arthur	"	M	Lodger	S	June	1903	7	England	1911		English	Canadian	Anglican		No																E																		41
42			Redman Ronald	"	M	Lodger	S	Nov	1905	5	England	1911		English	Canadian	Anglican		No																E																		42
43			Redman Jack	"	M	Lodger	S	June	1909	2	England	1911		English	Canadian	Anglican		No																E																		43
44	148	148	Batcheler George P	50 - age	M	Head	M	July	1871	37	England	1909		English	Canadian	Anglican	Broker	10-0-12	yes	yes		Real Estate	5-2		52		2000				yes	yes	E																		44
45			" Hattie L	"	F	Wife	M	Sept	1872	39	England	1909		English	Canadian	Anglican		No														yes	yes	E																		45
46			" Ernest H	"	M	Son	S	Nov	1905	5	England	1909		English	Canadian	Anglican		No														yes	yes	E																		46
47			" Alice L	"	F	Daughter	S	June	1897	13	England	1909		English	Canadian	Anglican		No														yes	yes	E																		47
48			" Myrtle A	"	F	Daughter	S	June	1901	10	England	1909		English	Canadian	Anglican		No														yes	yes	E																		48
49	149	149	Spencer Henry J	51 - age	M	Head	M	July	1859	42	England	1910		English	Canadian	Anglican	Salesman	10-6-55	yes	yes		Gents furnishings	12		48		1041				yes	yes	E																		49
50			" Margaret J	"	F	Wife	M	Feb	1871	40	England	1910		English	Canadian	Anglican		No														yes	yes	E																		50

600